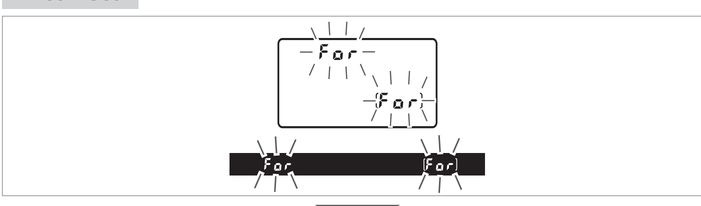
Nikon

En Errata

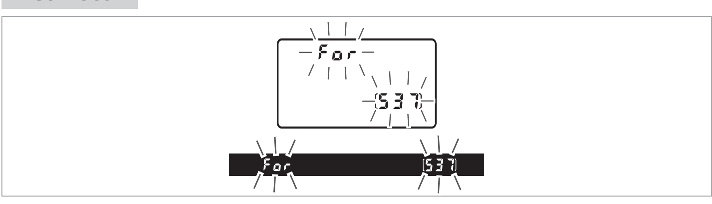
Please note the following corrections to the D90 *User's Manual*.

pg. 30

Incorrect



Correct



pg. 44

Incorrect

Press ⊕ to zoom in up to a maximum of 6.7 ×, or press ⊖ to zoom out. While the view through the lens is zoomed in, a navigation window will appear in a gray frame at the bottom right corner of the display. Use the multi selector to scroll to areas of the frame not visible in the monitor. Press (OK) to exit zoom.

Correct

Press ⊕ to zoom in up to a maximum of 6.7 ×, or press ⊖ to zoom out. While the view through the lens is zoomed in, a navigation window will appear in a gray frame at the bottom right corner of the display. Use the multi selector to scroll to areas of the frame not visible in the monitor. Press the (OK) button to start recording (pg. 50).

pg. 50

Incorrect

Maximum Size
Movie files can be up to 2 GB in size. The maximum length is 5 min for movies with a frame size of 1280 × 760, 20 min for other movies; note that depending on memory card write speed, shooting may end before this length is reached.

Correct

Maximum Size
Movie files can be up to 2 GB in size. The maximum length is 5 min for movies with a frame size of 1280 × 720, 20 min for other movies; note that depending on memory card write speed, shooting may end before this length is reached.

pg. 121

Incorrect

3 Select the number of shots.
Press ▲ or ▼ to choose the number of exposures (three or four) that will be combined to form a single photograph and press (OK).

Correct

3 Select the number of shots.
Press ▲ or ▼ to choose the number of exposures (two or three) that will be combined to form a single photograph and press (OK).

pg. 163

Incorrect

Highlights	Highlights for master RGB channel and for individual red, green, and blue channels are shown in photo information display. Very bright areas blink on and off.

Correct

Highlights	Highlights are shown in photo information display. Very bright areas blink on and off.

pg. 245

Incorrect

	Clean at startup & shutdown	The image sensor is cleaned automatically at startup and at shutdown.
	Cleaning off (default)	Automatic image sensor cleaning off.

Correct

	Clean at startup & shutdown (default)	The image sensor is cleaned automatically at startup and at shutdown.
	Cleaning off	Automatic image sensor cleaning off.

pg. 254

Incorrect

Menu item can not be selected.	Some options are not available at certain combinations of settings or when no memory card is inserted. Note that **Battery info** option is not available when camera is powered by an optional AC adapter or by optional MB-D80 battery pack with AA batteries.	208

Correct

Menu item can not be selected.	Some options are not available at certain combinations of settings or when no memory card is inserted. Note that **Battery info** option is not available when camera is powered by an optional AC adapter.	208

pg. 269

Incorrect

Lens servo	• **Autofocus**: Single-servo AF (**AF-S**); continuous-servo AF (**AF-C**); predictive focus tracking automatically activated according to subject status (**AF-A**) • **Manual (M)**: Electronic range finding supported

Correct

Lens servo	• **Autofocus (AF)**: Instant single-servo AF (**AF-S**); continuous-servo AF (**AF-C**); auto AF-S/AF-C selection (**AF-A**); predictive focus tracking activated automatically according to subject status • **Manual (M)**: Electronic rangefinder can be used

pg. 273

Incorrect

Focusing	Nikon Internal Focusing (IF) system; autofocus uses a Silent Wave motor;manual focus uses separate focusing ring

Correct

Focusing	Autofocus with Silent Wave Motor; manual focus; manual focus supported when A-M switch is set to A or M. Focus can be adjusted by rotating lens focusing ring after locking focus in single-servo autofocus. Do not use focusing ring while camera is focusing.

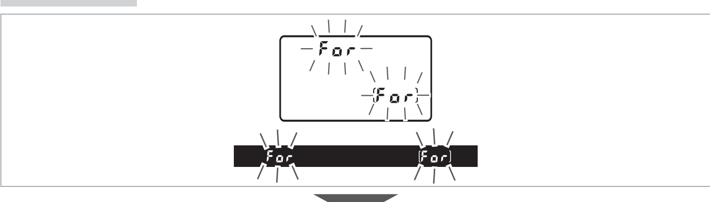
Printed in Thailand
6MB04523-01

Es Errata

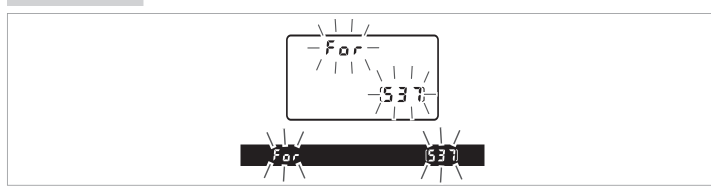
Tenga en cuenta que se han realizado las siguientes correcciones en el *Manual del usuario* de la D90.

pág. 30

Incorrecta



Correcta



pág. 44

Incorrecta

Pulse 🔍 para acercar la imagen hasta un máximo de 6,7 ×, o pulse 🔍 para alejarla. Mientras la imagen que se ve a través del objetivo está ampliada, en la esquina inferior derecha de la pantalla se visualiza una ventana de navegación dentro de un marco gris. Utilice el multiselector para desplazarse a zonas de la imagen que no están visibles en la pantalla. Pulse ⓞ para salir del zoom.

Correcta

Pulse 🔍 para acercar la imagen hasta un máximo de 6,7 ×, o pulse 🔍 para alejarla. Mientras la imagen que se ve a través del objetivo está ampliada, en la esquina inferior derecha de la pantalla se visualiza una ventana de navegación dentro de un marco gris. Utilice el multiselector para desplazarse a zonas de la imagen que no están visibles en la pantalla. Pulse el botón ⓞ para iniciar la grabación (pág. 50).

pág. 50

Incorrecta

☑ Máximo tamaño

Los archivos de película pueden tener un tamaño de hasta 2 GB. La duración máxima es de 5 min. para películas con un tamaño de fotograma de 1280 × 760, y de 20 min. para películas de otros formatos; tenga en cuenta que, dependiendo de la velocidad de escritura de la tarjeta de memoria, la grabación puede finalizar antes de que se alcance la duración indicada.

Correcta

☑ Máximo tamaño

Los archivos de película pueden tener un tamaño de hasta 2 GB. La duración máxima es de 5 min. para películas con un tamaño de fotograma de 1280 × 720, y de 20 min. para películas de otros formatos; tenga en cuenta que, dependiendo de la velocidad de escritura de la tarjeta de memoria, la grabación puede finalizar antes de que se alcance la duración indicada.

pág. 121

Incorrecta

3 Seleccione el número de disparos.
Pulse ▲ o ▼ para elegir el número de exposiciones (tres o cuatro) que desea combinar para formar una sola fotografía y, a continuación, pulse ⓞ.

Correcta

3 Seleccione el número de tomas.
Pulse ▲ o ▼ para elegir el número de exposiciones (dos o tres) que desea combinar para formar una sola fotografía y, a continuación, pulse ⓞ.

pág. 163

Incorrecta

Zonas destacadas	Las zonas destacadas se muestran para el canal RGB principal y para los canales rojo, verde y azul individuales en la pantalla de información de la fotografía. Las zonas muy luminosas parpadean.

Correcta

Zonas destacadas	Las zonas destacadas se muestran en la pantalla de información de la fotografía. Las zonas muy luminosas parpadean.

pág. 245

Incorrecta

Limpiar al iniciar y apagar	El sensor de imagen se limpia automáticamente al encenderla y apagarla.
Limpieza desactivada (predeterminada)	Se desactiva la limpieza automática del sensor de imagen.

Correcta

Limpiar al iniciar y apagar (predeterminada)	El sensor de imagen se limpia automáticamente al encenderla y apagarla.
Limpieza desactivada	Se desactiva la limpieza automática del sensor de imagen.

pág. 269

Incorrecta

Servo del objetivo	• **Enfoque automático**: AF de servo único (**AF-S**); AF de servo continuo (**AF-C**); seguimiento predictivo del enfoque que se activa automáticamente según el estado del sujeto (**AF-A**) • **Manual (M)**: admite el telémetro electrónico

Correcta

Servo del objetivo	• **Autofoco (AF)**: AF de servo único instantáneo (**AF-S**); AF de servo continuo (**AF-C**); selección AF-S/AF-C automática (**AF-A**); seguimiento predictivo del enfoque activado automáticamente dependiendo del estado del sujeto • **Manual (M)**: se puede utilizar el telémetro electrónico

pág. 273

Incorrecta

Tipo	Zoom-NIKKOR DX AF-S de type G avec CPU et monture baïonnette Nikon

Correcta

Tipo	Objetivo zoom Nikkor AF-S DX VR de tipo G con CPU integrada y montura de bayoneta Nikon

Incorrecta

Información de distanciaa	Sortie vers appareil photo
Commande de zoom	Manuel avec bague de zoom indépendante
Mise au point	Système de mise au point interne de Nikon (IF), autofocus avec moteur silencieux ; manuellement via une bague de mise au point indépendante
Réduction de vibration	VR optique utilisant des moteurs à bobine acoustique (VCM)
Distance de mise au point minimale	0,45 m à tous les réglages zoom
Nb. de lamelles du diaphragme	7 (circulaires)
Diaphragme	Entièrement automatique

Correcta

Información de distancia	Se envía a la cámara
Control de zoom	El zoom se ajusta girando el anillo de zoom (independiente)
Enfoque	Enfoque automático con motor de ondas silenciosas; enfoque manual; se puede enfocar manualmente cuando el interruptor A-M se encuentra en la posición A o M. El enfoque se puede ajustar girando el anillo de enfoque del objetivo después de bloquear el enfoque en el modo de enfoque automático de servo único. No utilice el anillo de enfoque mientras la cámara está enfocando.
Reducción de la vibración	Método de desplazamiento del objetivo mediante motores de bobina de voz (VCM)
Distancia mínima de enfoque	0,45 m en todas las posiciones de zoom
Diafragma	Diafragma de siete hojas redondeadas y apertura completamente automática